ASSOCIATION RELAIS 59

Siège social : : 1 Rue Hector Malot
75012 PARIS

N° SIRET 320 798 176 00014
APE 853 K

RAPPORT
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

SUR LES COMPTES ANNUELS ARRETES AU 31/12/2010
EXERCICE DU 1ER JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2010

JÉGARD
LÉO JÉGARD & ASSOCIÉS
EXPERTISE COMPTABLE, AUDIT ET CONSEIL

23, RUE DU CLOS D'ORLÉANS
94120 FONTENAY-SOUS-BOIS
TÉL. : 01 48 73 69 91 - FAX. : 01 48 75 40 43
bienvenue@jegard.com - www.jegard.com

ASSOCIATION RELAIS 59

Siège social : : 1 Rue Hector Malot
75012 PARIS

N° SIRET 320 798 176 00014
Ape 853 K

RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES
SUR LES COMPTES ANNUELS ARRÊTÉS AU 31/12/2010
EXERCICE DU 1ER JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2010

Aux Adhérents,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 Décembre 2010, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'association Relais 59, tels qu'ils sont joints au présent rapport,

- la justification de nos appréciations,

- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre Conseil d'administration le 29 mars 2011. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

- Le bilan se totalise à 127.129 € et fait ressortir un déficit de 26.243 €.

- Le compte de résultat se totalise en charges à 568.629 € et en produits à 542.386 €.

1 - OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes.

Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

2 - JUSTIFICATION DES APPRÉCIATIONS

En application des dispositions de l'art L 823-9 du Code de Commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les éléments suivants :

Dans le cadre de notre appréciation des principes comptables suivis par votre association, nous avons été conduits à examiner la manière dont étaient suivies et comptabilisées les subventions attribuées et notamment celles en attente d'un recouvrement partiel.
Nous avons obtenu des éléments probants justifiant la réalité des dites subventions et le caractère raisonnable de l'évaluation des créances à recevoir correspondantes.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

3 - VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du trésorier et dans les documents adressés au Conseil d'Administration sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Paris, le 18 avril 2011

Le Commissaire aux Comptes

Léo JEGARD & ASSOCIES

Jean-Pierre LAGAY
Membre du Directoire

Comptes annuels

RELAIS 59

1, rue Hector Malot

75012 PARIS

Exercice clos le : 31 Décembre 2010

APE : 85.3K SIRET :

F.M.2.G SARL
155, rue du Faubourg Saint Honoré
Tél : 01.42.61.05.37
Fax : 01.43.21.02.49
75008 Paris 08

BILAN ACTIF

	31/12/2010			31/12/2009
	Brut	Amort. dépréciat.	Net	Net
Capital souscrit non appelé				
ACTIF IMMOBILISE				
Immobilisations incorporelles				
Frais d'établissement				
Frais de recherche et développement				
Concessions, brvts, licences, logiciels, drts & val. similaires				
Fonds commercial (1)				
Autres immobilisations incorporelles				
Immobilisations incorporelles en cours				
Avances et acomptes				
Immobilisations corporelles				
Terrains				
Constructions				
Installations techniques, matériel et outillage industriels				
Autres immobilisations corporelles	40 176	36 615	3 561	4 508
Immobilisations corporelles en cours				
Avances et acomptes				
Immobilisations financières (2)				
Participations				
Créances rattachées à des participations				
Titres immobilisés de l'activité de portefeuille				
Autres titres immobilisés				
Prêts				
Autres immobilisations financières	2 467		2 467	2 467
	42 643	**36 615**	**6 028**	**6 975**
ACTIF CIRCULANT				
Stocks et en-cours				
Matières premières et autres approvisionnements				
En-cours de production (biens et services)				
Produits intermédiaires et finis				
Marchandises				
Avances et acomptes versés sur commandes				
Créances (3)				
Clients et comptes rattachés				
Autres créances	64 704		64 704	69 402
Capital souscrit - appelé, non versé				
Valeurs mobilières de placement				
Actions propres				
Autres titres				
Instruments de trésorerie				
Disponibilités	54 512		54 512	57 056
Charges constatées d'avance (3)	1 885		1 885	5 192
	121 102		**121 102**	**131 650**
Charges à répartir sur plusieurs exercices				
Primes de remboursement des emprunts				
Ecarts de conversion Actif				
TOTAL GENERAL	**163 744**	**36 615**	**127 129**	**138 625**

(1) Dont droit au bail
(2) Dont à moins d'un an (brut)
(3) Dont à plus d'un an (brut)

BILAN PASSIF

	31/12/2010 Net	31/12/2009 Net
CAPITAUX PROPRES		
Capital (dont versé :)		
Primes d'émission, de fusion, d'apport		
Ecarts de réévaluation		
Ecart d'équivalence		
Réserves :		
- Réserve légale		
- Réserves statutaires ou contractuelles		
- Réserves réglementées		
- Autres réserves	10 834	10 834
Report à nouveau	- 6 083	31 852
Résultat de l'exercice (bénéfice ou perte)	- 26 243	- 37 934
Subventions d'investissement	33 973	30 985
Provisions réglementées		
	12 481	**35 736**
AUTRES FONDS PROPRES		
Produits des émissions de titres participatifs		
Avances conditionnées		
Autres fonds propres		
PROVISIONS		
Provisions pour risques		
Provisions pour charges	13 350	13 350
	13 350	**13 350**
DETTES (1)		
Emprunts obligataires convertibles		
Autres emprunts obligataires		
Emprunts et dettes auprès d'établissements de crédit (2)		
Emprunts et dettes financières (3)		
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours		
Fournisseurs et comptes rattachés		
Dettes fiscales et sociales	60 346	72 952
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
Autres dettes	24 452	10 067
Instruments de trésorerie		
Produits constatés d'avance (1)	16 500	6 520
	101 298	**89 539**
Ecarts de conversion Passif		
TOTAL GENERAL	**127 129**	**138 625**
(1) Dont à plus d'un an (a)		
(1) Dont à moins d'un an (a)	*101 298*	*89 539*
(2) Dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banque		
(3) Dont emprunts participatifs		

(a) A l'exception des avances et acomptes reçus sur commandes en cours

COMPTE DE RESULTAT

	31/12/2010			31/12/2009
	France	Exportation	Total	Total
Produits d'exploitation (1)				
Ventes de marchandises				
Production vendue (biens)	958		958	
Production vendue (services)	58 042	195	58 237	58 794
Chiffre d'affaires net	**59 000**	**195**	**59 195**	**58 794**
Production stockée				
Production immobilisée				
Produits nets partiels sur opérations à long terme				
Subventions d'exploitation			474 224	443 424
Reprises sur provisions et transfert de charges				
Autres produits			8 008	5 230
			541 427	**507 449**
Charges d'exploitation (2)				
Achats de marchandises				
Variation de stocks				
Achat de matières premières et autres approvisionnements			4 791	4 460
Variation de stocks				
Autres achats et charges externes (a)			149 899	152 961
Impôts, taxes et versements assimilés			21 669	21 100
Salaires et traitements			281 457	264 493
Charges sociales			108 470	100 201
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions :				
- Sur immobilisations : dotations aux amortissements			2 302	1 588
- Sur immobilisations : dotations aux dépréciations				
- Sur actif circulant : dotations aux dépréciations				
- Pour risques et charges : dotations aux provisions				
Autres charges			40	93
			568 629	**544 895**
RESULTAT D'EXPLOITATION			**- 27 202**	**- 37 446**
Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun				
Bénéfice attribué ou perte transférée				
Perte supportée ou bénéfice transféré				
Produits financiers				
De participations (3)			74	726
D'autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (3)				
Autres intérêts et produits assimilés (3)				
Reprises sur dépréciations, provisions et tranfert de charges				
Différences positives de change				
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
			74	**726**
Charges financières				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
Intérêts et charges assimilées (4)				
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
RESULTAT FINANCIER			**74**	**726**
RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS			**- 27 128**	**- 36 720**

COMPTE DE RESULTAT (Suite)

	31/12/2010 Total	31/12/2009 Total
Produits exceptionnels		
Sur opérations de gestion	885	2 513
Sur opérations en capital		
Reprises sur dépréciations, provisions et tranferts de charges		
	885	**2 513**
Charges exceptionnelles		
Sur opérations de gestion		3 727
Sur opérations en capital		
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions		
		3 727
RESULTAT EXCEPTIONNEL	**885**	**- 1 214**
Participation des salariés aux résultats		
Impôts sur les bénéfices		
Total des produits	**542 386**	**510 688**
Total des charges	**568 629**	**548 623**
BENEFICE OU PERTE	**- 26 243**	**- 37 934**
(a) Y compris :		
- Redevances de crédit-bail mobilier	*2 612*	*2 612*
- Redevances de crédit-bail immobilier		
(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs.		
(2) Dont charges afférentes à des exercices antérieurs		
(3) Dont produits concernant les entités liées		
(4) Dont intérêts concernant les entités liées		

Règles et méthodes comptables

(Décret n° 83-1020 du 29-11-1983 - articles 7, 21, 24 début, 24-1, 24-2 et 24-3)

ANNEXE AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de bases :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices,

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisitions (prix d'achats et frais accessoires, hors frais d'acquisition des immobilisations)

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire en fonction de la durée de vie prévue.

- AAIdivers	8 à 10 ans
- Mobilier	8 ans
- Mobilier de bureau et informatique	5 ans

Participation, autres titres immobilisés, valeurs mobilières de placement

La valeur brute est constituée par le coût d'achat hors frais accessoires .

Créances

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

Il n'a pas été calculé ni constitué de provision pour les départs en retraite, l'age des salariés et l'engagement n'étant pas significatif.

Une subvention d'équipement a été comptabilisée pour du matériel informatique pour 2.988.62 €

IMMOBILISATIONS

Cadre A		Valeur brute début d'exercice	Augmentations Réévaluations	Augmentations Acquisitions
Immobilisations incorporelles				
Frais d'établissement et de développement	**Total I**			
Autres postes d'immobilisations incorporelles	**Total II**			
Immobilisations corporelles				
Terrains				
Constructions sur sol propre				
Constructions sur sol d'autrui				
Installations générales, agencements et aménagements des constructions				
Installations techniques, matériel et outillage industriels				
Installations générales, agencements et aménagements divers		25 330		
Matériel de transport				
Matériel de bureau et informatique, mobilier		13 491		1 355
Emballages récupérables et divers				
Immobilisations corporelles en cours				
Avances et acomptes				
	Total III	**38 821**		**1 355**
Immobilisations financières				
Participations évaluées par mise en équivalence				
Autres participations				
Autres titres immobilisés				
Prêts et autres immobilisations financières		2 467		
	Total IV	**2 467**		
TOTAL GENERAL (I + II + III + IV)		**41 288**		**1 355**

Cadre B		Diminutions Par virement	Diminutions Par cession	Valeur brute fin d'exercice	Réévaluations Valeur d'origine
Immobilisations incorporelles					
Frais d'établissement et de développement	**(I)**				
Autres postes d'immobilisations incorporelles	**(II)**				
Immobilisations corporelles					
Terrains					
Constructions sur sol propre					
Constructions sur sol d'autrui					
Installations générales, agencements, aménag. constructions					
Installations techniques, matériel et outillage industriels					
Installations générales, agencements et aménagements divers				25 330	
Matériel de transport					
Matériel de bureau et informatique, mobilier				14 846	
Emballages récupérables et divers					
Immobilisations corporelles en cours					
Avances et acomptes					
	Total III			**40 176**	
Immobilisations financières					
Participations évaluées par mise en équivalence					
Autres participations					
Autres titres immobilisés					
Prêts et autres immobilisations financières				2 467	
	Total IV			**2 467**	
TOTAL GENERAL (I + II + III + IV)				**42 643**	

AMORTISSEMENTS

Cadre A SITUATION ET MOUVEMENTS DE L'EXERCICE

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES		Valeur en début d'ex.	Augment. Dotations	Diminutions Sorties / Rep.	Valeur en fin d'exercice
Immobilisations incorporelles					
Frais d'établissement et de développement	**Total I**				
Autres immobilisations incorporelles	**Total II**				
Immobilisations corporelles					
Terrains					
Constructions sur sol propre					
Constructions sur sol d'autrui					
Instal. générales, agenc. et aménag. constructions					
Installations techniques, matériel et outillage industriels					
Installations générales, agencements et aménagements divers		25 330			25 330
Matériel de transport					
Matériel de bureau et informatique, mobilier		8 983	2 302		11 285
Emballages récupérables et divers					
	Total III	**34 313**	**2 302**		**36 615**
	TOTAL GENERAL (I + II + III)	**34 313**	**2 302**		**36 615**

Cadre B VENTILATION DES MOUVEMENTS AFFECTANT LA PROVISION POUR AMORT. DEROGATOI

Immobilisations amortissables	DOTATIONS			REPRISES			Mouvements nets amort. à fin d'exercice
	Différentiel de durée	Mode dégressif	Amortisse -ment fiscal exceptionnel	Différentiel de durée	Mode dégressif	Amortisse -ment fiscal exceptionnel	
Immo. incorporelles							
Frais d'établissem. **Total I**							
Aut. immo. incorp. **Total II**							
Immo. corporelles							
Terrains							
Constructions sur sol propre							
Constructions sur sol d'autrui							
Inst. gén., agenc. amén. const.							
Inst. techn., mat. outil. indus.							
Inst. gén., agenc., amén. divers							
Matériel de transport							
Mat. bureau, inform., mobilier							
Emballages récup. et divers							
Total III							
TOTAL GENERAL (I+II+III)							

Cadre C MOUVEMENTS DE L'EXERCICE AFFECTANT LES CHARGES REPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES	Montant net début d'ex.	Augmen -tations	Dotations ex. aux amort.	Montant net en fin d'ex.
Frais d'émission d'emprunt à étaler				
Primes de remboursement des obligations				

PROVISIONS ET DEPRECIATIONS INSCRITES AU BILAN

	Montant au début de l'exercice	Augmentations : Dotations exercice	Diminutions : Reprises exercice	Montant à la fin de l'exercice
Provisions réglementées				
Provisions pour reconstitution gisements miniers et pétroliers				
Provisions pour investissements				
Provisions pour hausse des prix				
Amortissements dérogatoires				
Dont majorations exceptionnelles de 30 %				
Provisions fiscales pour implantation à l'étranger av. 01/01/92				
Provisions fiscales pour implantation à l'étranger ap. 01/01/92				
Provisions pour prêts d'installation				
Autres provisions réglementées				
Total I				
Provisions pour risques et charges				
Provisions pour litiges				
Provisions pour garanties données aux clients				
Provisions pour pertes sur marchés à terme				
Provisions pour amendes et pénalités				
Provisions pour pertes de change				
Provisions pour pensions et obligations similaires				
Provisions pour impôts				
Provisions pour renouvellement des immobilisations				
Provisions pour grosses réparations				
Provisions pour charges sociales et fiscales sur congés payés				
Autres provisions pour risques et charges	13 350			13 350
Total II	**13 350**			**13 350**
Dépréciations				
Sur immobilisations incorporelles				
Sur immobilisations corporelles				
Sur titres mis en équivalence				
Sur titres de participation				
Sur autres immobilisations financières				
Sur stocks et en-cours				
Sur comptes clients				
Autres dépréciations				
Total III				
TOTAL GENERAL (I + II + III)	**13 350**			**13 350**

Dont dotations et reprises :	*- d'exploitation*		
	- financières		
	- exceptionnelles		

Titres mis en équivalence : montant de la dépréciation de l'exercice (Art. 39-1-5 du CGI)	

ETAT DES CREANCES ET DES DETTES

Cadre A ETAT DES CREANCES	Montant brut	A 1 an au plus	A plus d'1 an
De l'actif immobilisé			
Créances rattachées à des participations			
Prêts (1) (2)			
Autres immobilisations financières	2 467		2 467
De l'actif circulant			
Clients douteux ou litigieux			
Autres créances clients			
Créances représentatives de titres prêtés			
Personnel et comptes rattachés			
Sécurité sociale et autres organismes sociaux			
Impôts sur les bénéfices			
Taxe sur la valeur ajoutée			
Autres impôts taxes et versements assimilés			
Divers			
Groupe et associés (2)			
Débiteurs divers	64 704	64 704	
Charges constatées d'avance	1 885	1 885	
Total	**69 056**	**66 589**	**2 467**

(1) Dont prêts accordés en cours d'exercice	
(1) Dont remboursements obtenus en cours d'exercice	
(2) Prêts et avances consenties aux associés	

Cadre B ETAT DES DETTES	Montant brut	A 1 an au plus	De 1 à 5 ans	A plus de 5 ans
Emprunts obligataires convertibles (1)				
Autres emprunts obligataires (1)				
Emprunts et dettes auprès d'établissements de crédit : (1)				
- à un an maximum à l'origine				
- à plus d'un an à l'origine				
Emprunts et dettes financières diverses (1) (2)				
Fournisseurs et comptes rattachés				
Personnel et comptes rattachés	18 963	18 963		
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	38 434	38 434		
Impôts sur les bénéfices				
Taxe sur la valeur ajoutée				
Obligations cautionnées				
Autres impôts, taxes et versements assimilés	2 949	2 949		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
Groupe et associés (2)				
Autres dettes	24 452	24 452		
Dettes représentatives de titres empruntés				
Produits constatés d'avance	16 500	16 500		
Total	**101 298**	**101 298**		

(1) Emprunts souscrits en cours d'exercice	
(1) Emprunts remboursés en cours d'exercice	
(2) Emprunt, dettes contractés auprès des associés	

PRODUITS A RECEVOIR

(Décret 83-1020 du 29-11-1983 - Article 23)

Produits à recevoir inclus dans les postes suivants du bilan	31/12/2010	31/12/2009
Créances rattachées à des participations		
Autres titres immobilisés		
Prêts		
Autres immobilisations financières		
Créances clients et comptes rattachés		
Autres créances	64 704	69 402
Valeurs mobilières de placement		
Disponibilités		
Total	**64 704**	**69 402**

DETAIL DES PRODUITS A RECEVOIR

		31/12/2010	31/12/2009
Autres créances			
438700	RBT IJSS A RECEVOIR		1 645
468700	DIVERS PROD. A RECEVOIR	64 704	67 757
	Total	**64 704**	**69 402**
	TOTAL GENERAL	**64 704**	**69 402**

CHARGES A PAYER

(Décret 83-1020 du 29-11-1983 - Article23)

Charges à payer incluses dans les postes suivants du bilan	31/12/2010	31/12/2009
Emprunts obligataires convertibles		
Autres emprunts obligataires		
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit		
Emprunts et dettes financières divers		
Dettes fournisseurs et comptes rattachés		
Dettes fiscales et sociales	34 455	33 766
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
Autres dettes :	24 452	10 067
Total	**58 907**	**43 833**

DETAIL DES CHARGES A PAYER

		31/12/2010	31/12/2009
Dettes fiscales et sociales			
428200	DETTES PROV./CONGES PAYES	18 963	15 220
438200	CHARG.SOC./CONGES A PAYER	7 795	6 088
438600	AUTR.CHARG.SOCIAL.A PAYER	4 748	4 723
448600	CHARGES A PAYER	2 949	7 735
	Total	**34 455**	**33 766**
Autres dettes			
468600	DIVERS CHARGES A PAYER	24 452	10 067
	Total	**24 452**	**10 067**
	TOTAL GENERAL	**58 907**	**43 833**

PRODUITS ET CHARGES CONSTATES D'AVANCE

(Décret 83-1020 du 29-11-1983 - Article 23)

Produits constatés d'avance	31/12/2010	31/12/2009
Produits d'exploitation	3 000	6 520
Produits financiers		
Produits exceptionnels		
Total	**3 000**	**6 520**

Charges constatées d'avance	31/12/2010	31/12/2009
Charges d'exploitation	1 885	5 192
Charges financières		
Charges exceptionnelles		
Total	**1 885**	**5 192**

ENGAGEMENTS FINANCIERS

(Décret 83-1020 du 29-11-1983 - Articles 24-9 et 24-16)

Engagements donnés	Montant
Effets escomptés non échus	NEANT
Avals, cautions et garanties	NEANT
Engagements de crédit-bail mobilier	NEANT
Engagements de crédit-bail immobilier	NEANT
Engagements en matière de pensions, retraites, et assimilés	NEANT
Autres engagements donnés :	
Total (1)	

(1) Dont concernant :	
- les dirigeants	
- les filiales	
- les participations	
- les autres entreprises liées	
Dont engagements assortis de sûretés réelles	

Engagements reçus	Montant
Total (2)	

(2) Dont concernant :	
- les dirigeants	
- les filiales	
- les participations	
- les autres entreprises liées	
Dont engagements assortis de sûretés réelles	

Engagements réciproques	Montant
Total	

EFFECTIF MOYEN

(Décret 83-1020 du 29-11-1983 - Article 24-22)

	Personnel salarié	Personnel mis à disposition de l'entreprise
Cadres	1	
Agents de maîtrise et techniciens		
Employés	9	
Ouvriers		
Total	**10**	**0**